



# 1<sup>o</sup> Opéra de Poche



[www.operadepoche.fr](http://www.operadepoche.fr)

Appel d'Airs Association Loi 1901 03220 Châtelperron  
SIREN: 482 379 146 Licences d'entrepreneur de spectacle n°2-1001245 n°3-1033870  
[www.operadepoche.fr](http://www.operadepoche.fr)



# | l'Opéra de Poche |

## La Compagnie « l'Opéra de Poche »

### Un concept

L'association Appel d'Airs a créé une compagnie itinérante, « l'Opéra de poche » dont l'objectif est de rendre la musique lyrique accessible à un large public.

Dans la tradition des opéras de chambre des XVIII<sup>ème</sup> et XIX<sup>ème</sup> siècles, l'Opéra de Poche produit, des œuvres courtes et divertissantes, présentées dans leur langue originale et surtitrées. Le répertoire s'étend du XVII<sup>ème</sup> au XXI<sup>ème</sup> siècles et inclut des créations mondiales d'œuvres contemporaines.

Ces spectacles vivants qui allient musique et comédie, proches parfois de la commedia dell'arte, séduisent un public parfois peu coutumier des salles d'opéras et aussi les mélomanes avertis qui peuvent découvrir certaines œuvres très rarement programmées dans les salles d'opéras institutionnelles.

Un opéra de Poche se différencie des grands opéras classiques par son format court. Il ne comporte que deux à quatre rôles chantés, souvent accompagnés par le seul piano, et sa durée n'excède pas une heure et demi.

Ces œuvres, mises en scène avec décors et costumes, sont conçues par l'atelier lyrique de l'Opéra de Poche et chantées et jouées par des artistes lyriques professionnels.

### Insolite

Pour séduire un nouveau public, l'Opéra de Poche a choisi de jouer des opéras classiques dans des lieux insolites: granges (Poisson), écuries (Moulins), chantier ostréicole (Carnac), centre d'élevage (Meillard), chapiteau (Footsbarn), châteaux (Châtelperron, Quessoy, Chanonat...) ou ateliers d'activités (Paris), tous lieux aptes à démythifier l'opéra.

Ces salles improvisées, de dimensions raisonnables, permettent une proximité plaçant le public en contact direct avec les artistes et leur spectacle. Les représentations ont lieu dans des espaces accueillant environ 200 spectateurs, notamment dans des petites communes.

L'association s'est donc donné les moyens d'équiper techniquement ces lieux insolites.





## L'historique d'une démarche culturelle innovante

En 1992, un atelier lyrique s'installe à Châtelperron dans l'Allier.

Pendant dix ans, orchestres et artistes vont se produire dans ce lieu dédié à la création artistique, tant musicale que scénographique.

Fort de cette expérience et du succès rencontré, l'association Appel d'Airs est créée en 2002.

Parallèlement à l'organisation de concerts et de récitals, Appel d'Airs choisit de se spécialiser dans la production d'opéras de chambre.

« **l'Opéra de Poche** », la troupe d'opéra tréteaux itinérant d'Appel d'Airs est né.

Depuis, le développement de l'Opéra de Poche sera fortement marqué

- par l'organisation dès 2008 de deux festivals annuels , « l'Opéra de Poche à Moulins » et « l'Opéra de Poche à Carnac »,
- par l'initiation de partenariats culturels en Italie, en Chine et aux Etats Unis,
- par la création mondiale de deux opéras contemporains.



## L'association s'est ainsi fixée pour objectifs principaux:

- La création artistique, tant musicale que scénographique, conçue comme une approche originale du répertoire lyrique.
- La sensibilisation de nouveaux publics. Public néophyte et jeune public., n'ayant jamais fréquenté les salles d'opéra traditionnelles.
- La production d'œuvres rarement présentées et la création d'œuvres contemporaines.
- La diffusion de nombreux spectacles dans une logique locale liée à la mise en valeur du patrimoine.
- La diffusion internationale du savoir faire culturel français et la création d'échanges multiculturels.
- La découverte et l'encouragement des talents artistiques.
- L'action pédagogique auprès des jeunes.



## Les projets en cours en 2013

Le développement de l'échange multiculturel Franco-Américain avec la création mondiale, à Paris et à New York, par la troupe de l'Opéra de Poche, d'un opéra dont le compositeur et la librettiste sont américains, la mise en scène et les chanteurs français.

*The island of the ugly sisters* est une commande de l'Opéra de Poche.

A New York encore, nous avons comme objectif de présenter *Moro* au public américain.

En avril 2013, création d'une adaptation originale de *Don Giovanni* au Théâtre Berthelot de Montreuil.

Partenariat pédagogique avec un collège de Bourges pour l'initiation des élèves à l'art lyrique et leur participation à une nouvelle production de *Carmen*.

Dans la continuité de l'activité actuelle, organisation des festivals de l'été, accueil des artistes chinois à Carnac et préparation d'une nouvelle tournée en Chine.

## Les échanges lyriques multiculturels

### Franco – Chinois

L'Opéra de Poche a initié en 2011 dans le cadre du festival de Carnac, un échange culturel lyrique Franco-Chinois avec le Comic Opera Festival de Pékin dirigé par David Li Wei.

Avec le soutien de la Ville de Carnac, deux semaines de Master Classes sont organisées pour une vingtaine de jeunes artistes lyriques chinois, et une participation à la programmation du festival. En 2011 *Gianni Schicchi* de Puccini, en 2012 *Don Pasquale* de Donizetti et *Wen Ji*, un opéra contemporain chinois.

Les mélomanes et les curieux ont apprécié l'opportunité exceptionnelle d'écouter de la musique classique contemporaine chinoise .

Les artistes français de notre troupe « l'Opéra de Poche » ont bénéficié d'une tournée à Pékin et à Xi'An en décembre 2011 avec l'opéra *Kiki de Montparnasse* et *Le Téléphone*.

En décembre 2012, *La Tragédie de Carmen*, *Le Téléphone* et une coproduction franco-chinoise de *Don Giovanni* sont déjà programmés à Pékin et à Shanghai.

En 2012, une première à Paris et à Carnac, des artistes françaises ont chanté en chinois des mélodies chinoises.

C'est un véritable échange multiculturel qui se développe sous l'impulsion des deux partenaires.



### Franco – Italien

Une collaboration avec l'auteur italien Marco Ongaro et le compositeur Andrea Mannucci s'instaure en 2006. Elle aboutira à la création mondiale à Paris en mars 2007 de l'opéra *Kiki de Montparnasse*, écrit et composé par les auteurs italiens, mis en scène par Chloé Latour, dirigé par Florestan Boutin, chanté par Lucie Mouscadet, Arnaud Le Du et Vincent Billier. Cette production sera représentée ensuite en Italie avec l'ensemble NED dirigé par le compositeur puis à de nombreuses occasions lors des festivals de Moulins et de Carnac et en décembre 2011 en Chine à Pékin et à Xi'An.

### Franco – Américain

Initié lors d'une rencontre avec l'écrivain américaine Emily Anderson, un opéra doit naître de ce partenariat. Emily Anderson vient d'écrire le livret, le jeune compositeur Evan Fein découvert à la Julliard school de New York est à l'ouvrage et nos artistes français s'imprègnent déjà de l'œuvre qui sera mise en scène par Chloé Latour. L'Opéra de Poche s'est engagé à produire la création mondiale de cet opéra à Paris, de le jouer à New York et de le présenter lors de ses festivals à Moulins et à Carnac.



## Festivals Saison 2012

### L'adhésion du public à une démarche culturelle innovante

Soutenu par la fidélité de son public et de ses partenaires, comme chaque année depuis cinq ans, l'Opéra de Poche a planté ses tréteaux itinérants dans des anciennes écuries au Centre National du Costume de Scène (Espace Villars) à Moulins, dans l'Allier en juillet, et en août dans un atelier du chantier ostréicole Gouzer à Carnac, en Bretagne.

Fidèle à sa conception de l'opéra pour tous qui fait son succès, la compagnie a présenté de courtes pièces d'une heure environ grâce à un large répertoire embrassant toutes les époques et tous les styles du baroque à nos jours.

Tous les soirs un spectacle différent est interprété par des artistes professionnels.

L'opéra est aujourd'hui plus que jamais un art vivant.

### Le programme 2012

- The Old Maid and the Thief - (La Vieille Fille et le Voleur)  
Opéra « grotesque » de Gian Carlo Menotti (1939)
- Le Docteur Miracle - Opéra-comique de Georges Bizet
- Voyage en Orient - Spectacle lyrique
- Wen Ji - ( Carnac ) Opéra chinois de Bun-Ching Lam  
Mise en scène : David Li Wei. Chanteurs du Comic Opera Festival de Pékin
- Moro - Tragédie lyrique d'Andrea Mannucci (2011)
- Don Pasquale - ( Carnac ) Opéra-bouffe de Gaetano Donizetti  
Mise en scène : David Li Wei. Chanteurs du Comic Opera Festival de Pékin
- **L'île déserte** - Opéra de Joseph Haydn



( Voir critique de l'Isola disabitata ( l'île déserte ) par Richard Letawe sur [classiqueinfo](http://classiqueinfo.com) )

<http://classiqueinfo.com/Opera-de-Poche-a-Carnac-l-Isola.html>





## Le Répertoire

Seize Opéras de Poche ont été présentés sur de nombreuses  
**scènes en France et à l'étranger**



*Pimpinone*, opéra-comique de G.P. Telemann (1725)  
Mise en scène de Vincent Billier (2011).

*La Servante Maîtresse*, intermezzo de G.B. Pergolèse (1733).  
Mise en scène de Ghislaine Lenoir (2002).



*Lo Speziale (L'Apothicaire)*, opéra-bouffe de Joseph Haydn (1768).  
Mise en scène de Chloé Latour (2006).

*Bastien et Bastienne*, Singspiel de W.A. Mozart, (1768)  
précédé de *Pygmalion* de Jean-Jacques Rousseau,  
mise en scène de Ghislaine Lenoir, coréalisé avec l'ensemble  
*Le Banquet* et son chef Olivier Dejours (2003).



*L'Île déserte (Isola disabitata)*, opéra-bouffe de Joseph Haydn (1779).  
Mise en scène de Simon Hatab (2011)



*Abu-Hassan*, Singspiel de Carl Maria Von Weber (1811).  
Mise en scène de Chloé Latour (2008).



*Le Dr Miracle*, opéra-comique de Georges Bizet (1856)  
Mise en scène de Chloé Latour (2012)

*Rita ou le mari battu*, opéra-comique de Gaetano Donizetti (1860).  
Mise scène de Chloé Latour (2005).



*La Grand'Tante*, opéra-comique de Jules Massenet (1867)  
Mise en scène de Vincent Billier (2010)

*Une Éducation Manquée*, opérette d'Emmanuel Chabrier. (1879)  
Mise scène de Chloé Latour (2009).



*The Old Maid and the Thief*, (1939)  
opéra-grotesque de Giancarlo Menotti.  
Mise scène Vincent Billier (2009).

*La Croisière*, spectacle lyrique de chansons populaires  
Mise en scène de Vincent Billier (2010).



*Le Téléphone*, opéra-bouffe de Giancarlo Menotti (1945)  
Mise en scène de Vincent Billier (2010).

*La Voix Humaine*, tragédie lyrique de Francis Poulenc (1958)  
Mise en scène de Ghislaine Lenoir (2010).



*La Tragédie de Carmen*, adaptation de Carmen de Georges Bizet (1875)  
par Peter Brook, J.C. Carrière, Marius Constant (1981)  
Mise en scène de Chloé Latour (2007).



*Kiki de Montparnasse*, opéra d'Andrea Mannucci et Marco Ongaro (2006)  
Mise en scène de Chloé Latour (2007).

*Moro*, tragédie lyrique d'Andrea Mannucci et Marco Ongaro (2010)  
Mise en scène de Luigi Cerri (2011)



## Les Artistes

(pour plus de détails voir [www.operadepoche.fr](http://www.operadepoche.fr))

### La troupe des fondateurs:

**Chloé Latour**, metteuse en scène

Après une formation au Conservatoire d'Art Dramatique Nadia Boulanger (Paris IX), **Chloé** décide d'étudier le masque et la mise en scène à l'École Internationale de Théâtre Jacques LECOQ (Paris). Avec l'Opéra de Poche, **Chloé** a mis en scène 7 opéras: *Rita* de Donizetti (2004), *Lo Speziale* de Haydn (2005), en 2007 la création mondiale de *Kiki de Montparnasse* de Mannucci, *Abu-Hassan* de Weber (2008), *Une Éducation Manquée* de Chabrier (2009), *La Tragédie de Carmen* (2010), *Le Dr Miracle* de Bizet (2012).

**Chloé** prépare pour 2013 la mise en scène de *The Island of the Ugly Sisters* de Evan Fein.



**Ghislaine Lenoir**, metteuse en scène

**Ghislaine** a été permanente au Centre Dramatique de Franche Comté de Besançon où elle a travaillé notamment avec André Mairal, André Widmer et André Steiger.

Elle crée et dirige avec Jean-Luc Lagarce la compagnie « Le théâtre de la Roulotte ».

**Ghislaine** travaille ensuite avec Hervé Pierre et Hideyuki Yano, chorégraphe japonais dont elle a été assistante.

Avec l'Opéra de Poche, **Ghislaine** a mis en scène «*La Serva Padrona*» de J.B.Pergolèse, «*Bastien Bastienne*» de W.A.Mozart et «*La Voix Humaine*» de F.Poulenc.



**Vincent Billier**, metteur en scène et baryton basse

**Vincent** obtient un Premier prix de chant du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en 1998. En 2002, il est lauréat du Concours International de Chant de Marmande.

Avec l'Opéra de Poche **Vincent** met en scène et interprète les rôles de Ben dans *Le Téléphone*, de Bob dans *La Vieille Fille et le Voleur* de Menotti, de Pimpinone dans *Pimpinone* de Telemann et crée le spectacle *La Croisière*. Il chante Uberto dans *La Servante Maîtresse* de Pergolèse, Colas dans *Bastien et Bastienne* de Mozart, Sempronio dans *Lo Speziale* de Haydn, Gasparo dans *Rita* de Donizetti, Omar dans *Abu Hassan* de Weber, plusieurs rôles dans *Kiki de Montparnasse* de Mannucci, Pausanias dans *Une Éducation Manquée* de Chabrier, Escamillo dans *La Tragédie de Carmen*, Le Podestat dans *Le Dr Miracle*, Aldo Moro dans *Moro*.

Fin 2012 **Vincent** chantera à Pékin et à Shanghai les rôles de Escamillo dans *La Tragédie de Carmen* et de Don Juan dans *Don Giovanni*.

En 2013 **Vincent** mettra en scène et interprètera *L'Enfant et les Sortilèges* de Ravel.



**Isabelle Fallot**, soprano

Médaillée d'or dans la classe de chant du CNR de Lyon, **Isabelle** intègre l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Lyon puis obtient un premier prix de chant au CNSM de Lyon. Avec l'Opéra de Poche **Isabelle** a interprété Volpino dans *L'Apothicaire* de Haydn, Hélène dans *Une Éducation Manquée* de Chabrier, Lucy dans *Le Téléphone* et Laetitia dans *La Vieille Fille et le Voleur* de Menotti, La Voix dans *La Voix Humaine* de Poulenc, Serpette dans *Pimpinone* de Telemann, Micaëla dans *La Tragédie de Carmen* adaptation de Bizet, Alice de Kerdrel dans *La Grand'Tante* de Massenet, Véronique dans *Le Dr Miracle* de Bizet.

Fin 2012 **Isabelle** chantera à Pékin et à Shanghai les rôles de Micaëla dans *La Tragédie de Carmen* et de Elvire dans *Don Giovanni*.





## Les Artistes (suite)

Lucie Mouscadet, *soprano*

Lucie étudie le chant à Paris avec Anne-Marie Rodde puis à Florence auprès de Margherita Rinaldi et au Conservatoire de Bologne. Lucie chante Serpina dans *La Servante Maîtresse* de Pergolèse, Bastienne dans *Bastien et Bastienne* de Mozart, Grilletta dans *L'Apothicaire* de Haydn, Fatime dans *Abu Hassan* de Weber, Bertha dans le *Barbier de Séville* de Rossini, Rita dans *Rita* de Donizetti, Chevette dans *La Grand'tante* de Massenet, Miss Pinkerton dans *La Vieille Fille et le Voleur* de Menotti, Carmen dans *La tragédie de Carmen* adaptation de Bizet, Kiki dans *Kiki de Montparnasse* de Mannucci, Serpette dans *Pimpinone* de Telemann, Laurette dans *Le Dr Miracle* de Bizet, Cassandre dans *Moro* de Mannucci, Silvia dans *L'Île Déserte* de Haydn.

Fin 2012 Lucie chantera à Pékin et à Shanghai les rôles de Carmen dans *La tragédie de Carmen* et de Zerline dans *Don Giovanni*.



Arnaud Le Dû, *ténor*

Après des études de musicologie, piano, orgue et saxophone, Arnaud se consacre au chant et se produit au sein d'ensembles tels: « les musiciens du Louvre » (M. Minkowski), Les Arts Florissants (W. Christie), Le concert d'Astrée (E. Haim), Accentus, Musicatreize.... Avec l'Opéra de Poche, Arnaud interprète Beppe dans *Rita* de Donizetti, Mengone dans *L'Apothicaire* de Haydn, Abu Hassan dans *Abu Hassan* de Weber., différents rôles dans *Kiki de Montparnasse* de Mannucci, Miss Tod dans *La Vieille Fille et le Voleur* de Menotti, Gontran dans *Une Éducation Manquée* de Chabrier, Guy de Kerdrel dans *La Grand'Tante* de Massenet, Don José dans *La Tragédie de Carmen*, Le Dr Miracle dans *Le Dr Miracle* de Bizet.



Florestan Boutin, *pianiste chef de chant*

Florestan étudie au Conservatoire National de Région de Grenoble où il obtient en 1988 une médaille d'or de piano et musique de chambre. En 1993, il est lauréat du CNSM de Paris en piano et en musique de chambre. Florestan entre au CNR de Paris dans la classe de préparation aux concours internationaux. En 1993, il remporte le Prix «Vasso Devetzi». En 1996, il est lauréat des concours internationaux de Saint Nom La Bretèche et de Meknes (Maroc).

Florestan a accompagné pratiquement tout le répertoire de l'Opéra de Poche ainsi que de nombreux récitals organisés par Appel d'Airs.



### Les artistes qui participent au développement de l'Opéra de Poche et les jeunes talents:

Les compositeurs et auteurs: Emily Anderson, Evan Fein, Andrea Mannucci, Marco Ongaro, Pablo de Robertis. Les metteurs en scène: Luigi Cerri, Simon Hatab, David Li Wei. Les sopranos et mezzos: Caroline Champy, Aude Engel, Eva Ganizate, Annastina Malm. Les ténors: Fabrice Maitre, Xavier Mauconduit, XuehaoYin. Les barytons: Antoine Chauveau, Shi Heng, Julien Neyer. Les pianistes: Sandra Boyer, Elise Kermanac'h, Bertille Monsellier, Yoshiko Moriai, Agnès Rouquette. Les ensembles: Quatuor Antarès, Maurizia Dalla Volta, NED ensemble, Orchestre de chambre de Heidelberg. Les comédiens: Coralie Cruard Pradet.

Bernard Mouscadet, Président de l'association Appel d'Airs,  
3bis, rue d'Orchamp 75018 Paris  
tel. +33 (0)6 07 34 45 61 [appeldairs@hotmail.com](mailto:appeldairs@hotmail.com)